To jest wyłącznie dokument roboczy, a nie właściwy formularz aplikacyjny. Aby złożyć aplikację do Uppbyggingarsjóður Suðurlands, należy wypełnić formularz poprzez stronę internetową: <https://innskraning.island.is/?id=soknaraaetlun.is.sass> . Zwróć uwagę, że składanie wniosków odbywa się dwa razy w roku.

# Jak złożyć wniosek o dotację SASS Uppbyggingarsjóður Suðurlands (Fundusz Rozwoju Południowej Islandii)

* Wejdź na stronę: <https://soknaraaetlun.is/>
* Wybierz „Innskráning (Zarejestruj)“ w prawym górnym rogu
* Kliknij na czwarty od góry link „Samtök sunnlenskra sveitarfélaga“
* Aby się zalogować użyj swojego klucza dostępu (Íslykill) lub elektronicznego ID – Na tej stronie możesz wybrać język islandzki lub angielski.
* Następnie, wypełnij aplikację, korzystając z pomocy poniższego tłumaczenia.
* Powodzenia! W razie pytań, skontaktuj się z jednym z konsultantów SASS. Lista konsultantów znajduje się na stronie - [www.sass.is/radgjof](http://www.sass.is/radgjof)

|  |  |
| --- | --- |
| **Stofna nýja umsókn:** Nowy wniosek | **Vinna í umsókn sem er þegar til:** Edytuj zapisany wniosek. |

|  |  |
| --- | --- |
| **Kennitala:** Islandzki numer ubezpieczenia społecznego  **Nafn:** Imię i nazwisko  **Netfang:** Adres email  **Farsími:** Numer telefonu | **Heimilsfang:** Adres zamieszkania  **Póstfang:** Kod pocztowy  **Bankanúmer, höfuðbók, Reikningsnúmer:** Numer konta bankowego (na przykład: 537-26-000012)  **Er verkefnastjóri:** Zaznacz to okienko, by potwierdzić, że jesteś managerem projektu. |
| **Aðrir opinberir styrkir umsækjanda:** Inne publiczne dotacje, które otrzymał wnioskodawca. Proszę wypisać wszelkie formy wsparcia publicznego, które aplikujący otrzymał na przestrzeni ostatnich 3 lat, zarówno w formie finansowej, jak i innej.  **“Bæta við styrk”:** Dodaj fundusz | |
| **Frá hverjum:** Od kogo | **Upphæð:** Kwota w ISK. |
| **Til baka:** Wróć | **Áfram:** Kontynuuj |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

# Upplýsingar um verkefni – Informacje o projekcie

|  |
| --- |
| **Heiti verkefnis:** Nazwa projektu |
| **Tegund styrks sem sótt er um:** Kategoria funduszu, której dotyczy Twój wniosek   * **Ekkert valið:** Nic nie wybrano * **Menningarstyrkur:** Fundusz z obszaru kultury * **Atvinnuþróunar- og nýsköpunarstyrkur:** Fundusz z obszarurozwoju biznesu i innowacji |

**Tegund umsóknar –** Rodzaj wniosku

* **Menningarverkefni**: Projekt kulturalny
* **Atvinnuþróun/nýsköpun**: Projekt rozwoju biznesu i innowacji

**Rekstarform –** Kto aplikuje?

* **Einstaklingur** – Osoba fizyczna
* **Fyrirtæki –** Firma
* **Annað** – Inne

**Heimasíða verkefnis –** Strona internetowa projektu (jeśli istnieje)

**Auðkennandi mynd fyrir verkefni –** Dodaj zdjęcie projektu

**Markmið verkefnisins:** Cele projektu (do 500 liter)  
*Jakie korzyści przyniesie projekt, w postaci dóbr, usług, udoskonaleń, produktów? Jak będzie wyglądała ocena końcowa projektu, określająca, czy i jak spełnił on oczekiwania.*

**Stutt lýsing á verkefninu:** Krótki opis projektu (do 500 liter)

*Często dobrym rozwiązaniem jest napisanie krótkiego opisu, po napisaniu szczegółowego. Krótki opis jest zwięzłym zarysem projektu, napisanym w kilku zdaniach, które mają go zaprezentować.*

**Greinargóð lýsing á verkefninu:** Szczegółowy opis projektu (do 5000 liter)

*Opisz projekt na tyle szczegółowo, na ile jest to potrzebne. Skup się na głównych celach i staraj się unikać powtórzeń treści.*

**Núverandi starfsemi og/eða staða verkefnis (hugmyndar):** Obecne działania lub stan projektu/pomysłu (do 500 liter)

*Napisz kilka słów o obecnych działaniach lub stanie projektu. Może to być cokolwiek, od pomysłu, aż po funkcjonującą firmę w fazie rozwijania produkt.*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Verkefnastjóri – Manager projektu**

**Nafn:** Imię i nazwisko

**Kennitala:** Numer ubezpieczenia społecznego

**Sími:** Numer telefonu

**Netfang:** Adres email

**Stutt lýsing á bakgrunni verkefnastjóra –** Krótki opis managera projektu, jego doświadczenia. (do 750 liter)

**Framlag, hlutverk og ábyrgð verkefnastjóra –** Wkład, rola i obowiązki managera projektu. (do 750 liter)

**Samstarfsaðilar: Partnerzy/Współpracownicy (jeśli są)**

**Bæta við samstarfsaðila**: Dodaj partnera

**Nafn, netfang, kennitala, sími:** Imię, email, numer ubezpieczenie społecznego i numer telefonu

**Stutt lýsing á bakgrunni samstarfsaðila** – Opis doświadczenia partnera

**Framlag, hlutverk og ábyrgð samstarfsaðila–** Wkład, rola i obowiązki partnera

**Verk- og tímaáætlun: Harmonogram projektu**

**Upphaf verkefnis:** Data rozpoczęcia projektu

**Áætluð verklok:** Szacowana data zakończenia projektu

**Verkþættir: Tilgreinið verkþætti og tímasetjið eftir því sem við á. Bætið við línum eftir þörfum:**

Zadania: Nazwij każde zadanie/działanie i wskaż ramy czasowe. Wypełnij tyle pól, ile potrzeba, by wykonać pełny harmonogram.

**Heiti verkþáttar:** Nazwa zadania | **Hefst:** Data rozpoczęcia | **Lýkur:** Data zakończenia| **Ábyrgð:** Kto jest odpowiedzialny? |

**Kostnaðaráætlun – Kosztorys**

**Kostnaður:** Plan wydatków

*Wypisz wydatki na projekt, takie jak wynagrodzenie, zakup usług i inne koszty. Wszyscy wnioskodawcy muszą wypełnić plan wydatków poniżej. Dodatkowo, wszystkie projekty, które są wycenione na 1.200.000 lub więcej muszą mieć również załączony szczegółowy kosztorys w pliku Excel. Wszystkie kwoty powinny być podane z wyłączeniem podatku VAT (Vsk).*

**Heiti kostnaðarliðar:** Nazwa kosztu | **Magn/fjöldi:** Ilość |**Ein.verð:** Cena za sztukę |**Samtals:** Suma

**Fjármögnunaráætlun:** Plan finansowy

*Dotacja może stanowić do 50% kosztów projektu. Twój wkład własny powinien wynonic 50% i może mieć on formę: pracy własnej nad projektem, pieniędzy lub innych dotacji. Wkład w formie pracy, jest wyceniany na 4500 ISK za godzinę. Jeśli spodziewasz się dochodu z projektu, należy zaznaczyć go jako „inne wplywy”.*

**Eigið framlag:** Wkład własny

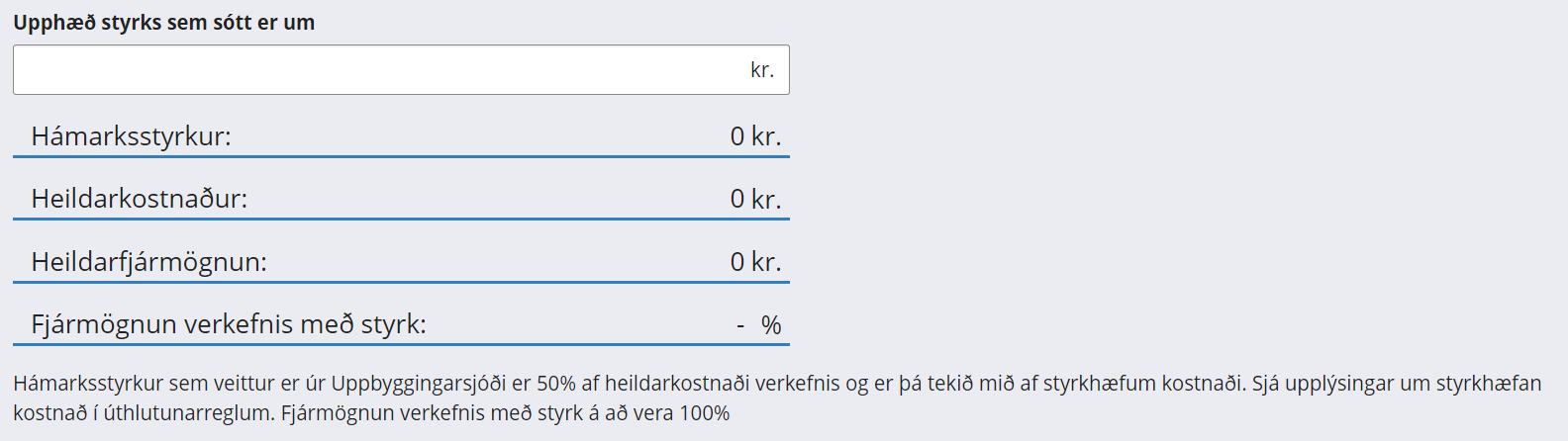
**Staða fjármögnunar:** Status finansowania:

* Ekkert valið: Nic nie wybrano
* Staðfest: potwierdzony
* Óstaðfest: jeszcze niepotwierdzony

**Aðrir styrkir:** Dotacje z innych funduszy

**Önnur fjármögnun:** Inne wpływy

**Upphæð styrks sem sótt er um:** Kwota, o którą się ubiegasz.



**Hámarksstyrkur:** Maksymalna kwota dotacji (50% wszystkich kosztów projektu)  
**Heildarkostnaður:** Koszt całkowity (na podstawie podanego planu wydatków)  
**Heldarfjármögnun:** Wkład całkowity (na podstawie podanego planu finansowania)  
**Fjármögnun verkefnis með styrk:** Stan finansowy projektu, wraz z dotacja. Procent powinien wynosić 100. Jeśli jest niższy niż 100, to plan wydatków przekracza kwotę wkładu z planu finansowego. Jeśli jest wyższy niż 100, wkład z planu finansowego przekracza kwotę planu wydatków.

Tylko wyznaczone rodzaje kosztów mogą być brane pod uwagę. Znajdziesz o nich informacje w tym dokumencie: Kryteria i zasady *- Uppbyggingarsjóður Suðurlands.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Ávinningur – Korzyści**

**Hvernig fellur verkefnið að áherslum, markmiðum og matsþáttum Uppbyggingarsjóðs Suðurlands.**

Jak projekt odnosi się do celów Funduszu Rozwoju Południowej Islandii? (Do 700 liter)

*Sprecyzuj i wyjaśnij, do których celów projekt odnosi się najbardziej. Cele są wypisane w dokumencie: Kryteria i zasady - Uppbyggingarsjóður Suðurlands.*

**Í hverju felst helsti ávinningur af verkefninu?**

Jakie są główne korzyści wynikające z projektu?

*Korzyści mogą stanowić: zysk ekonomiczny, wartość społeczną, dobro artystyczne, itp.. Zdefiniuj, jak dokonasz podsumowania projektu i ustal kryteria dla policzalnych wyników projektu, jeśli to możliwe. (Do 2000 liter)*

**Nýnæmi verkefnis**

Co jest nowością w projekcie dla regionu lub całego kraju?

*Co jest w nim oryginalnego, czy unikatowego w skali lokalnej, krajowej i światowej? W przypadku innowacyjnego projektu, bardzo ważne jest dokładne objaśnienie tutaj jego oryginalności. (Do 700 liter)*

**Störf og Kynjahlutföll – Czas pracy i stosunek płci**

Proszę zadeklarować liczbę etatów w osobo-latach i szacowany stosunek płci (zaznacz okienko z odpowiedzią). Liczba etatów jest obliczana poprzez podzielenie całkowitej liczby godzin pracy przez liczbę 2080, która jest liczba godzin odpowiadającą jednemu osobo-rokowi. Jeden osobo-miesiąc wynosi 173 godziny.

**Áætlaður tímafjöldi:** Szacowana liczba godzin | **Fjöldi ársverka:** Szacowana liczba etatów

**Kynjahlutföll:** Stosunek płci

Jaki jest szacowany stosunek płci dla zadań przy realizacji projektu?

**Nær eingöngu karlar:** Głownie mężczyźni

**Fleiri karlar en konur:** Więcej mężczyzn niż kobiet

**Jöfn hlutföll:** Po równo

**Fleiri konur en karlar:** Więcej kobiet niż mężczyzn

**Nær eingöngu konur:** Głownie kobiety

**Fylgiskjöl - Załączniki**

**Yfirlit yfir fylgiskjöl – Informacje o załącznikach**

Uppbyggingarsjóður Suðurlands zastrzega sobie prawo do skontaktowania się ze współpracownikami w projekcie (jeśli tacy są), w celu potwierdzenia, że zamierzają wziąć udział w projekcie. Wnioskodawca może również dołączyć do wniosku podpisane potwierdzenie współpracowników.

Wnioskodawca może przesłać pliki w następujących formatach: doc, docx (Word), xls, xlsx (Excel), pdf, jpg, gif and png. Pamiętaj, ze przesyłanie dużych plików może zająć kilka minut. Czas trwania przesłania zależy od bieżącego połączenia internetowego wnioskodawcy.

**Viðhengi:** Załączniki | **Veldu skrá:** Wybierz plik

**Myndbönd**: Filmy (jeśli chcesz przesłać film dotyczący Twojego projektu)

**Skila inn umsókn:** Aplikuj

**Annað sem umsækjandi vill koma á framfæri:** Dodatkowe informacje, które wnioskodawca chciałby zawrzeć.

* **Umsækjandi hefur kynnt sér Úthlutunarreglur Uppbyggingarsjóðs Suðurlands:** Wnioskodawca zapoznał się z zasadami przyznawania dotacji Uppbyggingarsjóður Suðurlands (Fundusz Rozwoju Południowej Islandii).

Zaznaczając okienko powyżej, wnioskodawca potwierdza, że nie otrzymał (i nie otrzyma) więcej niż 200.000 Euro dotacji publicznych za okres ostatnich trzech lat (ESB nr.1407/2013). Jeśli wnioskodawca otrzymał wcześniej dotacje z Uppbyggingarsjóður Suðurlands, nowa aplikacja zostanie rozpatrzona, jeśli okresowy lub końcowy raport za poprzedni projekt/y został przedstawiony. Składając wniosek, wnioskodawca potwierdza, że aplikacja jest poprawnie wypełniona i zgodnie z zasadami i kryteriami Uppbyggingarsjóður Suðurlands (Fundusz Rozwoju Południowej Islandii).